



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 February 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 150 повестки дня

Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Мандат и запланированные результаты	5
A. Общий обзор	5
B. Предположения, положенные в основу планирования, и инициативы по оказанию поддержки миссии.	5
C. Сотрудничество с другими миссиями в регионе	7
D. Элементы бюджета, ориентированного на конкретные результаты	7
II. Финансовые ресурсы	22
A. Сводная информация	22
B. Взносы, не заложенные в бюджет	24
C. Экономия за счет роста эффективности	24
D. Нормы вакансий	25
E. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и самообеспечение	25
F. Профессиональная подготовка	26
III. Анализ разницы	27
IV. Решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее	30



V. Сводная информация о мерах по выполнению решений и просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюциях 65/289 и 65/295, и просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей, и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций	31
А. Генеральная Ассамблея	31
В. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	34
С. Комиссия ревизоров	40
Приложения	
I. Определения	42
II. Схемы организационной структуры	44
Карта	46

Резюме

В настоящем докладе содержится бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, объем которого составляет 54 215 500 долл. США, без учета заложенных в бюджет добровольных взносов натурой в сумме 1 530 200 долл. США.

Бюджетом предусматриваются ассигнования на развертывание 860 военнослужащих в составе воинских контингентов, 69 полицейских Организации Объединенных Наций, 38 международных сотрудников и 112 национальных сотрудников.

Общий объем потребностей ВСООНК в ресурсах на финансовый период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года увязан с задачей Сил с помощью ряда бюджетных таблиц ожидаемых результатов, сгруппированных по компонентам (политические и гражданские вопросы, военные вопросы, полиция Организации Объединенных Наций и поддержка). Людские ресурсы Сил, выраженные в показателях численности персонала, разнесены по отдельным компонентам, за исключением ресурсов по разделу административного руководства и управления, которые можно отнести к Силам в целом.

Объяснение причин разницы в объеме ресурсов, как людских, так и финансовых, дано в соответствующих случаях в увязке с конкретными мероприятиями, запланированными Силами.

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня.)

Категория	Расходы (2010/11 год)	Ассигнования (2011/12 год)	Смета расходов (2012/13 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	23 057,8	24 636,8	22 859,2	(1 777,6)	(7,2)
Гражданский персонал	15 575,7	14 786,3	14 247,2	(539,1)	(3,6)
Оперативные расходы	17 110,9	17 088,9	17 109,1	20,2	0,1
Валовый объем потребностей	55 744,4	56 512,0	54 215,5	(2 296,5)	(4,1)
Поступления по плану налогообложения персонала	2 577,8	2 404,2	2 048,1	(356,1)	(14,8)
Чистые объем потребностей	53 166,6	54 107,8	52 167,4	(1 940,4)	(3,6)
Добровольные взносы натурой (заложенные в бюджет)	1 562,1	1 692,2	1 530,2	(162,0)	(9,6)
Общий объем потребностей	57 306,5	58 204,2	55 745,7	(2 458,5)	(4,2)

Людские ресурсы^a

	Воинские контингенты	Полиция Организации Объединенных Наций	Междуна- родные со- трудники	Националь- ные со- трудники	Итого
Административное руководство и управление					
Утвержденная численность на 2011/12 год	—	—	2	—	2
Предлагаемая численность на 2012/13 год	—	—	3	—	3
Компоненты					
Политические и гражданские вопросы					
Утвержденная численность на 2011/12 год	—	7	10	10	27
Предлагаемая численность на 2012/13 год	—	7	10	11	28
Военные вопросы					
Утвержденная численность на 2011/12 год	834	—	2	2	838
Предлагаемая численность на 2012/13 год	834	—	2	2	838
Полиция Организации Объеди- ненных Наций					
Утвержденная численность на 2011/12 год	—	62	1	1	64
Предлагаемая численность на 2012/13 год	—	62	1	1	64
Поддержка					
Утвержденная численность на 2011/12 год	26	—	24	100	150
Предлагаемая численность на 2012/13 год	26	—	22	98	146
Всего					
Утвержденная численность на 2011/12 год	860	69	39	113	1 081
Предлагаемая численность на 2012/13 год	860	69	38	112	1 079
Чистое изменение	—	—	(1)	(1)	(2)

^a Максимальная утвержденная/предлагаемая численность.

Решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее, изложе-
ны в разделе IV настоящего доклада.

I. Мандат и запланированные результаты

A. Общий обзор

1. Мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) был определен Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964). Последнее продление мандата на период до 19 июля 2012 года было утверждено Советом в его резолюции 2026 (2011).
2. Силам поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно обеспечении мира и безопасности на Кипре и нормализации обстановки.
3. Исходя из этой общей цели, ВСООНК будут в течение бюджетного периода содействовать реализации ряда ожидаемых достижений путем осуществления соответствующих основных мероприятий, указанных в приведенных ниже таблицах. Эти таблицы сгруппированы по компонентам (политические и гражданские вопросы, военные вопросы, полиция Организации Объединенных Наций и поддержка).
4. Реализация ожидаемых достижений будет способствовать выполнению поставленной Советом Безопасности задачи в установленный срок действия Сил, а показатели достижения результатов позволят оценить прогресс в реализации таких достижений в течение бюджетного периода. Людские ресурсы ВСООНК, выраженные в показателях численности персонала, разнесены по отдельным компонентам, за исключением ресурсов по разделу административного руководства и управления, которые можно отнести к Силам в целом.
5. Штаб Сил и штаб сектора 2 расположены в столице Никосия, где находится также Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря/главы миссии, а штабы секторов 1 и 4 базируются соответственно в Скуриоти-се и Фамагусте. Силы обеспечивают административную и материально-техническую поддержку своего основного персонала, военного персонала и персонала полиции Организации Объединенных Наций, развернутого в главных штабах секторов, а также военного персонала, дислоцированного на 11 патрульных базах и 9 постоянных наблюдательных пунктах.

B. Предположения, положенные в основу планирования, и инициативы по оказанию поддержки миссии

6. Предположения, положенные в основу планирования на 2012/13 год, основаны на посылке о том, что Силы будут по-прежнему сохранять текущую численность своего военного персонала и полиции Организации Объединенных Наций. Деятельность ВСООНК будет по-прежнему сосредоточена на создании условий, благоприятствующих усилиям по достижению всеобъемлющего урегулирования кипрской проблемы. В этой связи ВСООНК будут продолжать содействовать разрешению конфликтов и споров между двумя общинами, способствовать расширению взаимного диалога и сотрудничества посредством проведения мероприятий с участием обеих общин и поддерживать открытие дополнительных пропускных пунктов и другие меры укрепления доверия, такие как противоминная деятельность и снижение военной конфронтации.

Стремясь к достижению прогресса в деле нормализации условий жизни в буферной зоне, ВСООНК будут в то же время продолжать принимать действенные меры для пресечения несанкционированного использования этой зоны и оказывать, по мере необходимости, гуманитарную помощь представителям обеих общин.

7. Кроме того, ВСООНК будут оказывать помощь Специальному представителю Генерального секретаря/главе миссии, как главному советнику и заместителю Специального советника Генерального секретаря по Кипру, в предпринимаемых ею усилиях в поддержку полномасштабных переговоров между лидерами киприотов-греков и киприотов-турок. ВСООНК будут оказывать основную и материально-техническую поддержку Специальному советнику Генерального секретаря, в том числе путем содействия проведению совещаний двухобщинных технических комитетов, рабочих групп и других групп экспертов, обсуждающих вопросы, представляющие взаимный интерес, а также осуществлению любых мер, согласованных сторонами. Для этого ВСООНК будут продолжать назначать сотрудников из числа основного персонала (по политическим, гражданским вопросам и вопросам общественной информации) и военного и полицейского персонала в целях облегчения и поддержки работы миссии добрых услуг, по мере необходимости.

8. В целях упорядочения и оптимизации поддержки военного компонента, компонента полиции Организации Объединенных Наций и основного компонента Сил предлагается реорганизовать Отдел поддержки миссии, с тем чтобы улучшить обслуживание и добиться усиления взаимодействия, путем передачи соответствующих функций административной и материально-технической поддержки из Секции общего обслуживания в Кадровую секцию, в Объединенные вспомогательные службы и в Службы информационно-коммуникационных технологий. За счет передачи персонала в составе Сил будет также создана Группа управления имуществом в целях совершенствования управления расходуемым имуществом и имуществом длительного пользования. В результате реорганизации Секция общего обслуживания будет расформирована, а штатное расписание вспомогательного персонала Отдела поддержки миссии сокращено на четыре должности. Как указано в таблице людских ресурсов, приведенной в резюме настоящего доклада, состав Сил на период 2012/13 года предлагается сократить в чистом выражении на две должности.

9. ВСООНК столкнулись с проблемой серьезного увеличения стоимости электричества в результате выхода из строя главной электростанции в июле 2011 года. В этой связи ожидается, что экспериментальные проекты энерго- и водосбережения, осуществление которых началось в 2011/12 году, помогут смягчить последствия роста цен на электроэнергию и что они будут распространены в период 2012/13 года еще на шесть мест базирования.

10. Предлагаемый бюджет на период 2012/13 года отражает сокращение на 4,1 процента (2,3 млн. долл. США) по сравнению с утвержденным бюджетом на 2011/12 год, что обусловлено главным образом уменьшением потребностей по разделу персонала воинских контингентов в связи с исключением ассигнований на единовременную дополнительную выплату странам, предоставляющим войска, которая была утверждена только на период 2011/12 года, и меньшими путевыми расходами на замену воинских контингентов и полиции Орга-

низации Объединенных Наций благодаря использованию коммерческих рейсов, по сравнению с опытом последних лет.

С. Сотрудничество с другими миссиями в регионе

11. ВСООНК будут по-прежнему выполнять отведенную им роль опорного пункта, обеспечивающего безопасность миссий Организации Объединенных Наций в регионе. В этой связи Силы будут продолжать поддерживать тесное сотрудничество с другими операциями Организации Объединенных Наций в регионе, в том числе с Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), Силами Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР), Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) и Канцелярией Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному процессу. Кроме того, ВСООНК будут продолжать оказывать всестороннюю поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре и Комитету по вопросу о пропавших без вести лицах и участвовать в конференции командующих сил в регионе.

Д. Элементы бюджета, ориентированного на конкретные результаты

12. В целях облегчения представления информации о предлагаемых изменениях в людских ресурсах определены шесть категорий возможных решений, касающихся комплектования штатов. Определения терминов по этим шести категориям приводятся в приложении I.A к настоящему докладу.

Административное руководство и управление

13. Общее руководство и управление миссией будет осуществляться личной Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря.

Таблица 1

Людские ресурсы: административное руководство и управление

	Международный персонал						Национальный персонал	Всего
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-2	Полевая служба	Итого		
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря/главы миссии								
Утвержденные должности на 2011/12 год	1	–	–	–	1	2	–	2
Предлагаемые должности на 2012/13 год	1	–	–	1	1	3	–	3
Чистое изменение	–	–	–	1	–	1	–	1

Международный персонал: увеличение на 1 должность

14. Специальный представитель Генерального секретаря/глава миссии осуществляет общее директивное руководство выполнением мандата ВСООНК, а также общее управление миссией. Поскольку помощь Специальному представителю Генерального секретаря/главе миссии оказывает всего один личный помощник (полевая служба), сквозные функции, связанные с вопросами поведения и дисциплины, применением передовой практики, гендерной проблематикой и вопросами этики, а также с осуществлением рекомендаций и замечаний директивных и надзорных органов Организации Объединенных Наций, выполняются административным сотрудником (С-3), базирующимся в Канцелярии начальника Отдела поддержки миссии. Поскольку эти функции относятся к компетенции Специального представителя Генерального секретаря/главы миссии, должность административного сотрудника (С-3) предлагается передать из Канцелярии начальника Отдела поддержки миссии в Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря/главы миссии.

Компонент 1: политические и гражданские вопросы

15. Во исполнение своего мандата ВСООНК содействуют решению различных вопросов в отношениях между двумя общинами, способствуя расширению диалога и сотрудничества путем поддержки мероприятий с участием обеих общин и других мер укрепления доверия, таких, как открытие дополнительных пропускных пунктов. Кроме того, ВСООНК будут продолжать вносить вклад в усилия, направленные на дальнейшую нормализацию условий жизни в буферной зоне, путем недопущения ее несанкционированного использования, и оказание гуманитарной помощи представителям обеих общин, по мере необходимости. В рамках своих усилий по поощрению сотрудничества и усиления взаимодействия между двумя сторонами на каждом уровне ВСООНК будет стремиться расширять права и возможности киприотов в плане решения вопросов повседневной жизни. В соответствии с комплексным подходом, применяемым Генеральным секретарем в отношении ВСООНК и его миссии добрых услуг, Силы будут продолжать оказывать помощь Специальному представителю Генерального секретаря/главе миссии, как главному советнику и заместителю Специального советника Генерального секретаря, в предпринимаемых ею усилиях в поддержку полномасштабных переговоров между лидерами киприотов-греков и киприотов-турок. В этой связи Канцелярия Специального представителя будет продолжать взаимодействовать со сторонами и международным сообществом, в том числе поддерживать связь с учреждениями Европейского союза, и координировать планирование на случай возникновения чрезвычайных ситуаций в связи с урегулированием в соответствии с резолюцией 1986 (2011) Совета Безопасности. Кроме того, Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря будет продолжать обеспечивать соответствующую координацию между членами страновой группы Организации Объединенных Наций. Силы будут также продолжать поддерживать мирный процесс путем содействия проведению совещаний двухобщинных технических комитетов, на которых обсуждаются меры укрепления доверия, направленные на улучшение повседневной жизни киприотов, и принятию мер по итогам работы этих комитетов. ВСООНК будут также оказывать содействие миссии добрых услуг Генерального секретаря, в том числе по вопросам, касающимся политических и миротворческих вопросов, а также материально-технической и административной поддержки.

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
1.1 Улучшение отношений между общинами киприотов-греков и киприотов-турок	<p>1.1.1 Увеличение числа проводимых при содействии ВСООНК совместных технических проектов, общественных и культурных мероприятий, встреч для обсуждения политических и экономических вопросов и других соответствующих мероприятий, способствующих улучшению межобщинных отношений (2010/11 год: 120; 2011/12 год: 130; 2012/13 год: 280)</p> <p>1.1.2 Предотвращение или урегулирование всех инцидентов, связанных с гражданской деятельностью, которые могут привести к обострению напряженности между двумя сторонами, при содействии или путем прямого вмешательства ВСООНК</p> <p>1.1.3 Повышение осведомленности общественности о характере деятельности Сил и их роли в создании условий, содействующих политическому процессу</p>
<i>Мероприятия</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Проведение еженедельной работы по облегчению переговорного процесса под эгидой миссии добрых услуг Генерального секретаря, включая осуществление таких инициатив по укреплению доверия, как возможное открытие новых пропускных пунктов, а также поддержка выполнения решений технических комитетов • Поддержание еженедельных контактов с соответствующими властями и представителями гражданского общества кипрских общин с целью облегчения межобщинных контактов и совместных мероприятий в интересах предотвращения или решения проблем, которые могли бы вызвать обострение напряженности • Осуществление стратегии в области общественной информации и коммуникации в рамках более широких усилий, направленных на улучшение отношений между общинами, активизацию роли гражданского общества и поддержку работы миссии добрых услуг, включая подготовку 365 докладов по материалам, появляющимся в средствах информации, 120 сводок о положении/средствах информации, 4600 переводов материалов, взятых из средств информации, проведение 1000 брифингов и организацию еженедельных встреч Специального советника и Специального представителя с прессой в связи с проходящими встречами лидеров 	

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
1.2 Прогресс в направлении нормализации условий жизни в буферной зоне Организации Объединенных Наций, а также условий жизни киприотов-греков и маронитов на севере и киприотов-турок на юге	1.2.1 Увеличение числа гражданских мероприятий в буферной зоне, включая осуществление сельскохозяйственных проектов, проектов коммерческого и жилищного строительства и проектов ремонтно-эксплуатационного обслуживания инфраструктуры, продолжающих получать поддержку со стороны ВСООНК (2010/11 год: 50; 2011/12 год: 50; 2012/13 год: 75)

Ожидаемые достижения

Показатели достижения результатов

1.2.2 Урегулирование всех вопросов, поднимаемых общинами меньшинств в обеих частях острова

Мероприятия

- Ежедневные контакты с властями на предмет урегулирования просветительских, культурных, религиозных и других вопросов, волнующих общины в обеих частях острова
- Организация в гуманитарных целях еженедельных посещений общин киприотов-греков и маронитов на севере
- Организация дважды в месяц совещаний с соответствующими властями для рассмотрения вопросов, касающихся жилья, социального обеспечения, образования, юриспруденции, занятости, и других вопросов, затрагивающих киприотов-турок на юге
- Проведение ежедневных встреч с местными властями и гражданским населением в целях содействия соблюдению установленных ВСООНК процедур использования буферной зоны в гражданских целях
- Ежемесячное посещение мест заключения и соответствующих судебных процессов для осуществления контроля за состоянием здоровья и положением (включая отсутствие дискриминации) заключенных и задержанных из числа меньшинств в обеих частях острова и предоставление, при необходимости, сопровождения для посещающих родственников
- Содействие, посредством поддержания связи с соответствующими властями и группами гражданского общества в обеих частях острова, проведению паломничеств и других религиозных и культурных празднований в местах, расположенных в обеих частях острова и в буферной зоне, включая предоставление сопровождения в случае необходимости
- Предоставление юридических консультаций, путем проведения отдельных встреч в обеими сторонами, по вопросам, связанным с выполнением мандата ВСООНК, например по требованиям на право владения, и с проведением гражданских мероприятий в буферной зоне

Внешние факторы

Прилегающие границы будут по-прежнему открыты для доставки товаров и услуг МООНК

Таблица 2

Людские ресурсы: компонент 1 «Политические и гражданские вопросы»

Категория	Всего
<i>I. Воинские контингенты</i>	—
Утвержденная численность на 2011/12 год	—
Предлагаемая численность на 2012/13 год	—
Чистое изменение	—
<i>II. Полиция Организации Объединенных Наций</i>	
Утвержденная численность на 2011/12 год	7
Предлагаемая численность на 2012/13 год	7
Чистое изменение	—

III. Гражданский персонал	Международные сотрудники						Национальный персонал	Всего
	ЗГС– ПГС	Д-2– Д-1	С-5– С-4	С-3– С-2	Полевая служба	Итого		
Канцелярия старшего советника								
Утвержденные должности на 2011/12 год	–	1	2	–	1	4	–	4
Предлагаемые должности на 2012/13 год	–	1	2	–	1	4	–	4
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–
Секция по гражданским вопросам								
Утвержденная численность на 2011/12 год	–	–	2	1	1	4	7	11
Предлагаемая численность на 2012/13 год	–	–	2	1	1	4	8	12
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	1	1
Канцелярия пресс-секретаря/Секция общественной информации								
Утвержденные должности на 2011/12 год	–	–	1	1	–	2	3	5
Предлагаемые должности на 2012/13 год	–	–	1	1	–	2	3	5
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–
Итого, гражданский персонал								
Утвержденные должности на 2011/12 год	–	1	5	2	2	10	10	20
Предлагаемые должности на 2012/13 год	–	1	5	2	2	10	11	21
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	1	1
Итого (I-III)								
Утвержденные должности на 2011/12 год								27
Предлагаемые должности на 2012/13 год								28
Чистое изменение								1

Секция по гражданским вопросам

Национальный персонал: увеличение на 1 должность

16. Секция по гражданским вопросам несет ответственность за выполнение мандата Сил в области содействия нормализации обстановки в интересах народа Кипра. Во взаимодействии с местными властями и поселковыми советами Секция ведет работу по улучшению административного управления буферной зоной, где проводятся гражданские мероприятия при поддержке ВСООНК. Эти функции в настоящее время выполняются четырьмя международными сотрудниками (1 сотрудник Р-5, 1 сотрудник Р-4, 1 сотрудник Р-3 и 1 сотрудник полевой службы) и семью сотрудниками из числа национального персонала категории общего обслуживания. В целях укрепления Секции должность помощника по вопросам контроля и регулирования исполнения контрактов (национальный персонал категории общего обслуживания) в Канцелярии начальника Отдела поддержки миссии предлагается перераспределить для исполнения функций помощника по гражданским вопросам в Секции по гражданским вопросам. Штат Секции в настоящее время задействован в полном объеме, и в свете рас-

ширившегося диалога между противостоящими сторонами ей требуется дополнительная должность национального персонала категории общего обслуживания для помощника по гражданским вопросам, который поддерживал бы прямое взаимодействие с окружной администрацией местного уровня и поселковыми советами в целях улучшения административного управления буферной зоной, где проводятся гражданские мероприятия при поддержке ВСООНК. Сотрудник на данной должности оказывал бы содействие группам по гражданским вопросам в трех секторах, в том числе собирал бы информацию по вопросам, связанным с гражданскими делами, обеспечивал бы языковую/переводческую поддержку и оказывал бы помощь и поддержку в проведении мероприятий по налаживанию связей с участием обеих или одной из общин и прочую административную поддержку, по мере необходимости.

Компонент 2: военные вопросы

17. Деятельность военного компонента ВСООНК будет сосредоточена на наращивании и использовании оперативных сил и средств и удовлетворении потребностей, необходимых для обеспечения постоянной стабильности и создания условий, благоприятствующих достижению всеобъемлющего политического урегулирования. Основными приоритетными задачами будет оставаться поддержание режима прекращения огня и спокойной обстановки в буферной зоне, при уделении основного внимания недопущению ухудшения ситуации в плане безопасности, которое могло бы негативно отразиться на политическом процессе. ВСООНК продолжат выполнение своих задач по поддержанию режима прекращения огня и целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций путем применения концепции мобильного патрулирования и оказания поддержки в осуществлении мер укрепления доверия, таких, как противоминная деятельность, ослабление напряженности между противостоящими силами и справедливое применение правил, регулирующих доступ в буферную зону и ее использование. Военный компонент будет также продолжать оказывать поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
2.1 Поддержание режима прекращения огня и целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций	<p>2.1.1 Сокращение числа случаев нарушения соглашения о прекращении огня (2010/11 год: 377; 2011/12 год: 700; 2012/13 год: 350)</p> <p>2.1.2 Увеличение числа санкционированных гражданских мероприятий в буферной зоне (2010/11 год: 1951; 2011/12 год: 2000; 2012/13 год: 2100)</p>

Мероприятия

- Мобильное патрулирование силами воинских контингентов в объеме 67 964 человеко-недель, включающем патрулирование в объеме 66 768 человеко-недель (2 военнослужащих на патруль × 642 патруля в неделю × 52 недели), патрулирование совместно с полицией Организации Объединенных Наций в объеме 1040 человеко-недель (2 военнослужащих на патруль × 10 патрулей в неделю × 52 недели) и патрулирование совместно с Группой сектора по гражданским вопросам в объеме 156 человеко-недель (1 военнослужащий на патруль × 3 патруля в неделю × 52 недели); и воздушное патрулирование в объеме 2640 человеко-месяцев (в среднем 4 военнослужащих на патруль × 55 патрулей в месяц × 12 месяцев)

- Мобильное патрулирование силами военных наблюдателей и группы связи взаимодействия в объеме 5720 человеко-месяцев, включающем патрулирование в секторе 1 в объеме 1352 человеко-месяцев (2 военнослужащих на патруль \times 13 патрулей в неделю \times 52 недели), патрулирование в секторе 2 в объеме 1768 человеко-недель (2 военнослужащих на патруль \times 17 патрулей в неделю \times 52 недели) и патрулирование в секторе 4 в объеме 2600 человеко-месяцев (2 военнослужащих на патруль \times 25 патрулей в неделю \times 52 недели)
- Несение оперативного/базового дежурства в районах 6 лагерей в объеме 10 585 человеко-дней, включающем 1825 человеко-дней в лагере «Сан-Мартин» (5 военнослужащих на лагерь \times 365 дней), 2920 человеко-дней в лагере «Рока» и лагере «Генерал Штефаник» (4 военнослужащих на лагерь \times 2 лагеря \times 365 дней), 2190 человеко-дней в казарме «Вулзли» (6 военнослужащих на лагерь \times 365 дней), 365 человеко-дней в лагере «Святой Иштван» (1 военнослужащий на лагерь \times 365 дней) и 3285 человеко-дней в охраняемом районе Организации Объединенных Наций (9 военнослужащих на лагерь \times 365 дней)
- Несение службы на круглосуточных наблюдательных пунктах в объеме 9855 человеко-дней (9 пунктов \times 1 солдат на пункт \times 3 смены \times 365 дней)
- Несение службы на дневном наблюдательном пункте в объеме 365 человеко-дней (1 пункт \times 1 солдат на пункт \times 365 дней)
- Поддержание безопасности объектов Организации Объединенных Наций в районах 6 лагерей в объеме 21 535 человеко-дней, включающем 2920 человеко-дней в лагере «Сан-Мартин» и лагере «Рока» (2 военнослужащих на лагерь \times 2 лагеря \times 2 смены \times 365 дней); 2920 человеко-дней в казарме «Вулзли» (8 военнослужащих на лагерь \times 365 дней); 4380 человеко-дней в лагере «Генерал Штефаник» и лагере «Святой Иштван» (3 военнослужащих на лагерь \times 2 лагеря \times 2 смены \times 365 дней); и 11 315 человеко-дней в охраняемом районе Организации Объединенных Наций (31 военнослужащий на лагерь \times 365 дней)
- Авиационная поддержка и воздушное патрулирование в объеме 1320 часов (110 летных часов в месяц \times 12 месяцев) на всей протяженности буферной зоны
- Поддержание ежедневной связи с противостоящими силами на всех уровнях по вопросам, касающимся буферной зоны, в объеме 5995 контактов, включающем 520 контактов в штабе ВСООНК (10 контактов в неделю \times 52 недели) и 5475 контактов на уровне секторов (15 контактов \times 365 дней)
- Задействование резервов быстрого реагирования на уровне взводов в объеме 53 290 человеко-дней, включающем задействование резерва быстрого реагирования в объеме 27 375 человеко-дней (25 военнослужащих на взвод \times 3 сектора \times 365 дней) с 2-часовым уведомлением о выдвижении, задействование мобильного резерва быстрого реагирования Сил в объеме 18 980 человеко-дней (26 военнослужащих на взвод \times 2 взвода \times 365 дней) с 2-часовым уведомлением о выдвижении, задействование резерва быстрого реагирования в объеме 2190 человеко-дней (3 военнослужащих \times 2 секции \times 365 дней), задействование вертолетного резерва быстрого реагирования в объеме 1095 человеко-дней (3 военнослужащих \times 1 вертолет \times 365 дней) с 45-минутным уведомлением о выдвижении и патрулирование силами военной полиции в объеме 3650 человеко-дней (2 служащих военной полиции Сил на патруль \times 5 патрулей в день \times 365 дней)
- Ежедневное наблюдение за буферной зоной с использованием систем внутреннего видеонаблюдения, систем определения местоположения цели, Глобальной системы определения координат и приборов ночного видения
- Оказание поддержки в объеме 2760 человеко-дней, включающем оказание поддержки учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, миссии добрых услуг и другим участвующим сторонам, занимающимся вопросами укрепления доверия, примирения и гуманитарной деятельности, в объеме 1100 человеко-дней (44 мероприятия \times 25 военнослужащих), оказание поддерж-

ки в проведении официальных мероприятий в объеме 350 человеко-дней (14 мероприятий × 25 военнослужащих) и оказание содействия силами воинских контингентов в проведении общественных мероприятий, включая мероприятия паломников, демонстрации во время празднования годовщин и двухобшинные встречи, в объеме 1310 человеко-дней

- Поддержание 2 километров ограждений вокруг оставшихся 4 минных полей

Внешние факторы

Противостоящие силы будут сотрудничать с ВСООНК

Таблица 3
Людские ресурсы: компонент 2 «Военные вопросы»

Категория								Всего
I. Воинские контингенты								
Утвержденная численность на 2011/12 год								834
Предлагаемая численность на 2012/13 год								834
Чистое изменение								—
		Международные сотрудники					Национальный персонал	Всего
		ЗГС– ПГС	Д-2– Д-1	С-5– С-4	С-3– С-2	Полевая служба		
II. Гражданский персонал								
Канцелярия Командующего силами								
Утвержденные должности на 2011/12 год	—	1	—	—	1	2	2	4
Предлагаемые должности на 2012/13 год	—	1	—	—	1	2	2	4
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—
Итого (I-II)								
Утвержденные должности на 2011/12 год								838
Предлагаемые должности на 2012/13 год								838
Чистое изменение								—

Международный персонал: повышение класса на 1 должность

18. Командующий Силами (Д-1) несет общую ответственность за выполнение военного мандата Сил, как это определено Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964), в целях обеспечения мира и безопасности на Кипре и нормализации обстановки. Командующий Силами выполняет, в частности, следующие функции: исполняет обязанности главы миссии в отсутствие Специального представителя Генерального секретаря, поддерживает регулярную связь с противостоящими силами, а также играет содействующую и посредническую роль на военном и политическом уровнях в проведении обсуждений между обеими сторонами. В связи с возобновлением обсуждений высокого уровня между двумя военными сторонами, в том числе на самом высоком военном уровне, необходимо, чтобы воинские силы Организации Объединенных Наций были представлены на соразмерном уровне, дающем возможность участвовать в обсуждениях и председательствовать на заседаниях глав противо-

стоящих сил. Поэтому должность Командующего Силами предлагается повысить с уровня Д-1 до уровня Д-2, с тем чтобы эту должность мог занять старший офицер более высокого воинского ранга, чем ранг, соответствующий классу должности уровня Д-1. Благодаря предлагаемому повышению уровень должности Командующего Силами был бы также приведен в соответствие с уровнем аналогичных должностей в других сопоставимых операциях по поддержанию мира.

Компонент 3: Полиция Организации Объединенных Наций

19. Полиция Организации Объединенных Наций будет продолжать уделять основное внимание развитию доверия между двумя общинами и деятельности, связанной с использованием буферной зоны в гражданских целях. Полиция Организации Объединенных Наций усилит поддержку, оказываемую ею другим компонентам, путем наращивания их возможностей в области ведения патрульной деятельности. Она будет продолжать укреплять свои взаимоотношения с полицейскими и другими властями, а также с неправительственными организациями обеих сторон в целях разработки более эффективных стратегий борьбы с преступностью и, когда это необходимо, содействия проведению расследований преступлений, совершенных в буферной зоне. Полиция Организации Объединенных Наций продолжит изучение путей развития сотрудничества между полицейскими властями обеих сторон в деле борьбы с преступной деятельностью, затрагивающей обе общины; оказание поддержки миссии добрых услуг Генерального секретаря в связи с осуществлением мер укрепления доверия; и предоставление технической помощи Техническому комитету по вопросам преступности и уголовным вопросам и Объединенному центру связи. Полиция Организации Объединенных Наций будет также продолжать обеспечивать поддержку работы пропускного пункта в Лимнитисе.

Ожидаемые достижения

Показатели достижения результатов

3.1 Усиление охраны правопорядка в буферной зоне Организации Объединенных Наций

3.1.1 Сокращение числа происшествий/нарушений в результате принятия более активных превентивных мер и расширения сотрудничества с соответствующими полицейскими службами и другими правоохранительными органами (2010/11 год: 177; 2011/12 год: 661; 2012/13 год: 530)

3.1.2 Рост числа людей, пересекающих зону с обеих сторон без каких-либо происшествий/нарушений (2010/11 год: 1,7 млн. человек; 2011/12 год: 2,6 млн. человек; 2012/13 год: 2,7 млн. человек)

Мероприятия

- Патрулирование сотрудниками полиции Организации Объединенных Наций в объеме 5840 человеко-дней (2 полицейских × 8 полицейских участков × 365 дней)
- Оказание гуманитарной помощи сотрудниками полиции Организации Объединенных Наций киприотам-грекам и маронитам на севере, киприотам-туркам на юге и обеим общинам в буферной зоне в объеме 3900 человеко-дней (15 полицейских × 5 дней в неделю × 52 недели)

16 12-22450

Компонент 4: Поддержка

20. В течение бюджетного периода компонент Сил, занимающийся оказанием поддержки, будет предоставлять эффективные и экономичные услуги в плане материально-технического и административного обеспечения и безопасности в поддержку выполнения мандата Сил посредством осуществления соответствующих мероприятий и принятия мер по улучшению обслуживания, а также получения экономии за счет роста эффективности. Поддержка будет оказываться военному компоненту утвержденной численностью 860 военнослужащих в составе воинских контингентов и 69 полицейских Организации Объединенных Наций, а также гражданскому компоненту в количестве 38 международных и 112 национальных сотрудников. Такая поддержка будет охватывать все вспомогательные виды обслуживания, включая осуществление программ по вопросам ВИЧ/СПИДа, административно-кадровое обслуживание, финансовые услуги, медицинское обслуживание, ремонт жилых помещений для военнослужащих, информационные технологии и связь, воздушные и наземные транспортные перевозки, снабжение и пополнение запасов, а также предоставление услуг по обеспечению безопасности по всему району действия Сил. Реорганизация Отдела поддержки миссии, подробно описанная в пунктах 21–26 ниже, также будет способствовать улучшению обслуживания.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
4.1 Эффективная и действенная поддержка Сил в плане материально-технического и административного обеспечения и безопасности	<p>4.1.1 Проверка физического наличия 100 процентов имущества длительного пользования миссии к концу финансового года (2010/11 год: 100 процентов; 2011/12 год: 100 процентов; 2012/13 год: 100 процентов)</p> <p>4.1.2 Сокращение числа дорожно-транспортных происшествий с участием автотранспортных средств ВСООНК на прежнем уровне (2010/11 год: 5 в месяц; 2011/12 год: 4 в месяц; 2012/13 год: 4 в месяц)</p> <p>4.1.3 100-процентное достижение основных показателей выполнения работы в области управления имуществом в пределах установленных контрольных параметров</p> <p>4.1.4 Сокращение потребления энергии и воды на 12,5 процента в 6 местах базирования персонала, лагере «Рока» и лагере «Святой Иштван» (2010/11 год: 1 938 132 киловатта и 14 801 кубометр; 2011/12 год: 1 816 999 киловатт и 13 876 кубометров; 2012/13 год: 1 695 866 киловатт и 12 951 кубометр)</p>

Мероприятия

Меры по улучшению обслуживания

- Увеличение числа наблюдательных пунктов, где информационная техника работает на солнечной энергии, с 10 до 14

- Распространение экспериментального проекта по защите окружающей среды на 8 из 17 объектов базирования персонала

Военный, полицейский и гражданский персонал

- Доставка на место, замена и репатриация 860 военнослужащих в составе воинских контингентов и 69 полицейских Организации Объединенных Наций
- Проверка, контроль и инспекция имущества, принадлежащего контингентам, и имущества по линии самообеспечения для 812 военнослужащих в составе воинских контингентов (исключая штабных офицеров)
- Поставка и хранение пайков для 812 военнослужащих в составе воинских контингентов (исключая штабных офицеров) на 6 воинских позициях
- Административное обслуживание 150 гражданских сотрудников, представленных 38 международными сотрудниками и 112 сотрудниками из числа национального персонала категории общего обслуживания
- Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины для всего военного, полицейского и гражданского персонала, включая учебную подготовку, профилактику нарушений, контроль и вынесение рекомендаций по исправительным мерам в случае совершения служебного проступка

Объекты и инфраструктура

- Ремонтно-эксплуатационное обслуживание штаба Сил, 3 штабов секторов, 17 военных объектов и 8 полицейских участков Организации Объединенных Наций, включая удовлетворение до 2900 заявок на обслуживание
- Ремонт 3 зданий в лагере «Святой Иштван», в которых присутствуют асбестосодержащие материалы
- Санитарное обслуживание всех помещений, включая сбор и удаление сточных вод и мусора
- Эксплуатационно-техническое обслуживание 3 водоочистных установок, принадлежащих Организации Объединенных Наций
- Эксплуатация и обслуживание 88 генераторов
- Поставка 157 000 литров дизельного топлива для генераторов и 190 000 литров топливного мазута
- Техническое обслуживание и ремонт маршрутов патрулирования протяженностью 78 км и 1 моста
- Техническое обслуживание 23 вертолетных посадочных площадок в соответствии со стандартами Международной организации гражданской авиации
- Замена 5600 квадратных метров асфальтового покрытия в лагере «Сан-Мартин» и лагере «Голубые береты»

Наземный транспорт

- Эксплуатация и техническое обслуживание 318 автотранспортных средств, в том числе 9 бронированных автомобилей в штабе Сил (95 принадлежащих Организации Объединенных Наций, 39 принадлежащих контингентам и 184 арендованных автотранспортных средств)
- Поставка 69 300 литров бензина и 878 000 литров дизельного топлива
- Осуществление текущей программы по безопасности дорожного движения и проверка водительских навыков всего персонала Организации Объединенных Наций, включая проведение полугодовых соревнований на звание лучшего водителя среди военного персонала, экзаменов на вождение для получения водительских прав для 81 участника (10 гражданских сотрудников, 39 штабных офицеров,

17 инженеров Сил и 15 служащих военной полиции Сил) и полугодовых технических инспекций всех принадлежащих Организации Объединенных Наций, принадлежащих контингентам и арендованных автотранспортных средств

Воздушный транспорт

- Эксплуатация и техническое обслуживание 3 вертолетов (в том числе 1 бесплатно предоставленного резервного вертолета для замены одного из 2 вертолетов в период их технического обслуживания и в другие периоды их временного вывода из эксплуатации)
- Поставка 257 535 литров авиационного топлива

Связь

- Поддержка и техническое обслуживание сети спутниковой связи, состоящей из 2 узловых наземных станций, для обеспечения речевой, факсимильной, видео- и цифровой связи, 5 оконечных станций с очень малой апертурой (VCAT), 8 телефонных коммутаторов, 31 микроволнового канала связи, 1 высокочастотного ретранслятора и 16 ретрансляторов и передатчиков ультравысокочастотной (УВЧ) связи и 17 солнечных энергосистем

Информационные технологии

- Поддержка и техническое обслуживание информационно-технической сети, объединяющей 16 серверов, 20 тонких клиентов на базе технологии Virtual Desktop Infrastructure, 368 настольных компьютеров, 45 переносных компьютеров, 64 принтера и 23 цифровых передающих устройства в 25 местах базирования
- Поддержка и техническое обслуживание локальной сети беспроводной связи

Медицинское обслуживание

- Эксплуатация и техническое обслуживание 7 пунктов первой помощи и 6 медицинских учреждений уровня I (2 медицинских центра, принадлежащих контингентам, и 4 медицинских учреждения, принадлежащих Организации Объединенных Наций)
- Обеспечение постоянной общемиссионской готовности к наземной и воздушной эвакуации из всех мест базирования Организации Объединенных Наций на Кипре в 7 внешних медицинских учреждений в 4 точках
- Эксплуатация и обслуживание пунктов добровольного конфиденциального консультирования и проведения обследования на ВИЧ/СПИД для всего персонала миссии
- Осуществление программы разъяснительной работы по вопросам ВИЧ/СПИДа, включая обязательную вводно-ознакомительную программу обучения для всего нового персонала, курсы переподготовки и взаимную просветительную работу с коллегами, для всего персонала миссии

Обеспечение безопасности

- Представление Департаменту по вопросам охраны и безопасности оперативных донесений о происшествиях, связанных с нарушением безопасности, ежеквартальных сводок о происшествиях, списков персонала и докладных записок, по мере необходимости
- Обновление плана безопасности, оценок факторов, представляющих риск для безопасности, и минимальных оперативных стандартов безопасности для данной страны
- Проведение ежегодной подготовки вахтеров и кабинетных учений, посвященных вопросам безопасности, для 39 межучрежденческих национальных вахтеров и их заместителей

- Расследование происшествий, связанных с нарушением безопасности, и направление уведомлений персоналу миссии и их иждивенцам, а также персоналу 6 учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций
- Управление и наблюдение за эксплуатацией 2 систем контроля доступа
- Проведение ознакомительных занятий по вопросам безопасности и базовых инструктажей по противопожарной безопасности/учебных пожарных тревог для всего нового персонала миссии

Внешние факторы

Товары и услуги будут поставляться продавцами/подрядчиками/поставщиками в соответствии с условиями контрактов

Таблица 5
Людские ресурсы: компонент 4 «Поддержка»

Категория	Всего							
I. Воинские контингенты								
Утвержденная численность на 2011/12 год	26							
Предлагаемая численность на 2012/13 год	26							
Чистое изменение	—							
II. Полиция Организации Объединенных Наций								
—								
	Международные персонал						Национальный персонал	Всего
	ЗГС– ПГС	Д-2– Д-1	С-5– С-4	С-3– С-2	Полевая служба	Итого		
III. Гражданский персонал								
Секция безопасности								
Утвержденные должности на 2011/12 год	—	—	1	—	1	2	3	5
Предлагаемые должности на 2012/13 год	—	—	1	—	1	2	3	5
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—
Отдел поддержки миссии								
Утвержденные должности на 2011/12 год	—	1	4	2	15	22	97	119
Предлагаемые должности на 2012/13 год	—	1	4	1	14	20	95	115
Чистое изменение	—	—	—	(1)	(1)	(2)	(2)	(4)
Итого, гражданский персонал								
Утвержденные должности на 2011/12 год	—	1	5	2	16	24	100	124
Предлагаемые должности на 2012/13 год	—	1	5	1	15	22	98	120
Чистое изменение	—	—	—	(1)	(1)	(2)	(2)	(4)
Итого (I–III)								
Утвержденная численность на 2011/12 год	150							
Предлагаемая численность на 2012/13 год	146							
Чистое изменение	(4)							

Отдел поддержки миссии

Международный персонал: сокращение на 2 должности

Национальный персонал: сокращение на 2 должности

21. В целях упорядочения и оптимизации поддержки военного компонента, компонента полиции Организации Объединенных Наций и основного компонента Сил Отдел поддержки миссии провел обзор своей кадровой структуры. По результатам обзора Секцию общего обслуживания, состоящую в общей сложности из 15 должностей (2 должности международного и 13 должностей национального персонала), предлагается расформировать и передать 13 должностей (1 должность международного персонала и 12 должностей национального персонала) в Группу управления имуществом в составе Канцелярии начальника Отдела поддержки миссии, Кадровую секцию, Объединенные вспомогательные службы и Службы информационно-коммуникационных технологий, а оставшиеся 2 должности (должность начальника Секции (полевая служба) и должность старшего помощника по вопросам управления имуществом (национальный персонал категории общего обслуживания)) предлагается упразднить. Основанием для передачи служат утвержденные функции, выполняемые сотрудниками на этих должностях, и функциональные обязанности соответствующих секций и служб. К предлагаемым кадровым изменениям в Отделе поддержки миссии относятся также передача одной должности класса С-3 (административный сотрудник) в Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря/главы миссии, перераспределение одной должности помощника по вопросам контроля и регулирования исполнения контрактов (национальный персонал категории общего обслуживания) в Секцию по гражданским вопросам (см. соответственно пункты 14 и 16 выше) и внутренняя передача восьми должностей внутри Отдела (см. пункты 22–26 ниже).

22. В Канцелярии начальника Отдела поддержки миссии предлагается создать Группу управления имуществом путем передачи шести должностей помощников по вопросам управления имуществом (национальный персонал категории общего обслуживания) из расформированной Секции общего обслуживания в целях совершенствования управления расходуемым имуществом Сил и их имуществом длительного пользования. Предлагается также передать должность административного помощника (национальный персонал категории общего обслуживания) из Секции общего обслуживания и должность помощника по финансовым вопросам (национальный персонал категории общего обслуживания) из Финансовой секции в Бюджетную группу.

23. С учетом вышесказанного Канцелярия начальника Отдела поддержки миссии состояла бы из 12 должностей (3 должности международного персонала и 9 должностей национального персонала категории общего обслуживания), то есть ее состав увеличился бы в чистом выражении на 7 должностей национального персонала категории общего обслуживания с 5 должностей (3 должности международного персонала и 2 должности национального персонала), которые имелись в период 2011/12 года.

24. Группу организации поездок, состоящую из двух должностей помощников по вопросам организации поездок (национальный персонал категории общего обслуживания) предлагается перевести из расформированной Секции

общего обслуживания в Кадровую секцию. После перевода Группы организации поездок и передачи двух должностей помощников по вопросам организации поездок штатное расписание Секции состояло бы из 6 должностей (2 должности международного персонала и 4 должности национального персонала категории общего обслуживания), т.е. увеличилось бы на 2 должности национального персонала с 4 должностей (2 должности международного персонала и 2 должности национального персонала), которые имелись в период 2011/12 года.

25. В целях повышения эффективности вспомогательного материально-технического обслуживания предлагается перевести функции Группы управления перевозками и передать две должности помощников по вопросам управления перевозками (национальный персонал категории общего обслуживания) из расформированной Секции общего обслуживания в Объединенные вспомогательные службы, что представляет собой чистое увеличение на одну должность по сравнению с 58 должностями, которые имелись в период 2011/12 года, с учетом передачи должности административного сотрудника (полевая служба) в Канцелярию начальника Отдела поддержки миссии.

26. Предлагается перевести функции обработки почты и ведения архивов и передать соответствующие должности помощника по вопросам ведения архивов (полевая служба) и помощника по вопросам обработки почты (национальный персонал категории общего обслуживания) из расформированной Секции общего обслуживания в Службу информационно-коммуникационных технологий в целях упорядочения регистрационных функций Сил. В результате этого изменения штатное расписание увеличилось бы на 2 должности (1 должность международного персонала и 1 должность национального персонала) по сравнению с 19 должностями (6 должностей международного персонала и 13 должностей национального персонала), которые имелись в период 2011/12 года.

II. Финансовые ресурсы

A. Сводная информация

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня)

Категория	Расходы (2010/11 год)	Ассигнования (2011/12 год)	Смета расходов (2012/13 год)	Разница	
	(1)	(2)	(3)	Сумма (4)=(3)-(2)	В процентах (5)=(4)÷(2)
Военный и полицейский персонал					
Военные наблюдатели	—	—	—	—	—
Воинские контингенты	20 347,6	21 540,2	20 154,2	(1 386,0)	(6,4)
Полиция Организации Объединенных Наций	2 710,2	3 096,6	2 705,0	(391,6)	(12,6)
Сформированные полицейские подразделения	—	—	—	—	—
Итого	23 057,8	24 636,8	22 859,2	(1 777,6)	(7,2)
Гражданский персонал					
Международный персонал	6 826,4	6 624,5	6 389,0	(235,5)	(3,6)

Категория	Расходы (2010/11 год)	Ассигнования (2011/12 год)	Смета расходов (2012/13 год)	Разница	
	(1)	(2)	(3)	Сумма (4)=(3)-(2)	В процентах (5)=(4)÷(2)
Национальный персонал	8 537,2	7 969,8	7 666,2	(303,6)	(3,8)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—	—
Временный персонал общего назначения	212,1	192,0	192,0	—	—
Итого	15 575,7	14 786,3	14 247,2	(539,1)	(3,6)
Оперативные расходы					
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—	—
Консультанты	—	19,1	44,0	24,9	130,4
Официальные поездки	346,1	388,7	400,4	11,7	3,0
Объекты и инфраструктура	8 514,2	8 616,9	9 044,4	427,5	5,0
Наземный транспорт	4 210,6	3 583,2	3 365,3	(217,9)	(6,1)
Воздушный транспорт	1 732,5	1 960,1	2 025,0	64,9	3,3
Морской транспорт	—	—	—	—	—
Связь	754,2	823,9	731,2	(92,7)	(11,3)
Информационные технологии	809,4	783,7	571,4	(212,3)	(27,1)
Медицинское обслуживание	315,3	357,1	352,9	(4,2)	(1,2)
Специальное оборудование	—	21,8	19,6	(2,2)	(10,1)
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	428,6	534,4	554,9	20,5	3,8
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—	—
Итого	17 110,9	17 088,9	17 109,1	20,2	0,1
Валовой объем потребностей	55 744,4	56 512,0	54 215,5	(2 296,5)	(4,1)
Поступления по плану налогообложения персонала	2 577,8	2 404,2	2 048,1	(356,1)	(14,8)
Чистый объем потребностей	53 166,6	54 107,8	52 167,4	(1 940,4)	(3,6)
Добровольные взносы натурой (заложенные в бюджет) ^a	1 562,1	1 692,2	1 530,2	(162,0)	(9,6)
Общий объем потребностей	57 306,5	58 204,2	55 745,7	(2 458,5)	(4,2)

^a В смете расходов на 2012/13 год учтен взнос правительства Кипра на сумму 1 530 200 долл. США.

В. Взносы, не заложенные в бюджет

27. Согласно оценкам, в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года не заложенные в бюджет взносы составят:

(В тыс. долл. США)

Категория	Оценочная стоимость
Соглашение о статусе сил ^a	348,9
Добровольные взносы натурой (не заложенные в бюджет)	—
Итого	348,9

^a Включая рыночную стоимость, по оценкам ВСООНК, наблюдательных пунктов и служебных и жилых помещений Организации Объединенных Наций, в том числе комплекса штаба ВСООНК, бесплатно предоставляемых правительством Кипра для воинских контингентов и полиции Организации Объединенных Наций в составе Сил.

С. Экономия за счет роста эффективности

28. В смете расходов на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года учтено осуществление следующих инициатив по экономии средств:

(В тыс. долл. США)

Категория	Сумма	Инициатива
Замена военного и полицейского персонала	582,8	Совершенствование планирования поездок военнослужащих воинских контингентов и порядка их транспортировки
Потребление энергии и воды	64,1	Сокращение потребления энергии и воды на 12,5 процента еще в 6 местах базирования
Потребление электричества	44,0	Увеличение числа наблюдательных пунктов, где аппаратура связи и информационная техника работают на солнечной энергии, с 10 до 14, благодаря чему снижено потребление электроэнергии
Генераторы и оборудование	680,3	Продление срока службы 65 генераторов различной мощности (от 25 кВА до 500 кВА) в среднем на 7,7 года
Приобретение аппаратуры связи и информационной техники	252,0	Продление срока эксплуатации имеющейся техники
Приобретение оборудования для оснащения жилых помещений и смежного оборудования и услуг по переоборудованию/ремонту помещений	215,0	Продление срока эксплуатации имеющегося оборудования и сокращение объема услуг по переоборудованию и ремонту помещений
Приобретение прочего оборудования	48,0	Продление срока эксплуатации имеющегося оборудования
Запасные части для объектов и инфраструктуры, автотранспортных средств, связи и информационных технологий	91,7	Более рациональное использование запасных частей
Дизельное топливо и бензин	70,2	Более рациональное использование топлива
Всего	2 048,1	

D. Нормы вакансий

29. Смета расходов на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года составлена с учетом следующих норм вакансий:

(В процентах)

Категория	Фактически 2010/11 год	Заложено в бюджет 2011/12 год	Прогноз 2012/13 год
Военный и полицейский персонал			
Воинские контингенты	0,5	1	1
Полиция Организации Объединенных Наций	4,3	—	4
Гражданский персонал			
Международный персонал	5,1	5	5
Национальный персонал категории общего обслуживания	1,8	2	2

E. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и самообеспечение

30. Потребности на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года рассчитаны по стандартным ставкам возмещения расходов на основное имущество (аренда с обслуживанием) и самообеспечение в общем объеме 1 418 600 долл. США со следующей разбивкой:

(В тыс. долл. США)

Категория	Сметная сумма
Основное имущество	
Воинские контингенты	1 239,3
Итого	1 239,3
Самообеспечение	
Объекты и инфраструктура	179,3
Всего	1 418,6

Коэффициенты для миссии	В процентах	Дата введения	Дата последнего пересмотра
A. Применительно к району миссии			
Коэффициент учета экстремальных природных условий	—	—	—
Коэффициент учета повышенной интенсивности эксплуатации	—	—	—
Коэффициент учета враждебного действия/вынужденного оставления	—	—	—

<i>Коэффициенты для миссии</i>	<i>В процентах</i>	<i>Дата введе-</i>	<i>Дата последне-</i>
		<i>ния</i>	<i>го пересмотра</i>
В. Применительно к стране, предоставившей имущество			
Прогрессивный коэффициент учета транспортных издержек	0,25–3,75		

Г. Профессиональная подготовка

31. Сметные потребности в ресурсах на профессиональную подготовку на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года составляют:

(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Сметная сумма</i>
Официальные поездки	
Официальные поездки в связи с профессиональной подготовкой	137,0
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	
Плата за обучение и предметы снабжения и услуги, связанные с профессиональной подготовкой	44,0
Итого	181,0

32. Запланированное количество участников на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, в сопоставлении с показателями за предыдущие периоды, указано ниже:

(Количество участников)

	<i>Международный персонал</i>			<i>Национальный персонал</i>			<i>Военный и полицейский персонал</i>		
	<i>Фактически 2010/11 год</i>	<i>Планируется 2011/12 год</i>	<i>Предлагается 2010/13 год</i>	<i>Фактически 2010/11 год</i>	<i>Планируется 2011/12 год</i>	<i>Предлагается 2010/13 год</i>	<i>Фактически 2010/11 год</i>	<i>Планируется 2011/12 год</i>	<i>Предлагается 2010/13 год</i>
Внутри миссии	—	57	38	33	70	55	—	17	77
За пределами миссии ^a	24	24	13	15	8	12	2	—	7
Итого	24	81	51	48	78	67	2	17	84

^a На Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, в любых других местах за пределами района миссии.

33. Предлагаемые ассигнования на период 2012/13 года в сумме 181 000 долл. США являются отражением главной цели программы Сил в области профессиональной подготовки, направленной на укрепление основных и технических навыков персонала ВСООНК с помощью различных внутренних и внешних программ подготовки в таких областях, как финансы, управ-

ление людскими ресурсами, связь и информационные технологии, закупки и управление имуществом, ВИЧ/СПИД и взаимное обучение. Увеличение количества участников из числа военного и полицейского персонала, которые пройдут внутреннюю подготовку в период 2012/13 года, объясняется главным образом осуществлением программы взаимной просветительной работы с коллегами по вопросам ВИЧ/СПИДа, которая не учитывалась в период 2011/12 года.

III. Анализ разницы¹

34. Определения стандартных терминов, используемых в связи с анализом разницы в объеме ресурсов в данном разделе, даны в приложении I.В к настоящему докладу. В настоящем докладе используется та же терминология, что и в предыдущих докладах.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Воинские контингенты	(1 386,0)	(6,4)

• **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

35. Уменьшение потребностей в основном обусловлено: а) исключением ассигнований на дополнительную выплату странам, предоставляющим войска, которая была утверждена только на период 2011/12 года; б) меньшими расходами на замену военнослужащих благодаря использованию коммерческих рейсов вместо чартерных; и с) меньшими расходами по статье пайков благодаря применению с 31 декабря 2011 года операционного обменного курса Организации Объединенных Наций в размере 0,774 евро за доллар США по сравнению с обменным курсом 0,761 евро за доллар США, который применялся в период 2011/12 года.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Полиция Организации Объединенных Наций	(391,6)	(12,6)

• **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

36. Уменьшение потребностей обусловлено главным образом: а) применением 4-процентного коэффициента задержки с развертыванием сотрудников полиции Организации Объединенных Наций по сравнению с предположением о полном развертывании, которое использовалось в период 2011/12 года; и б) меньшими расходами по статье суточных участников миссии благодаря применению операционного обменного курса Организации Объединенных Наций

¹ Величина разницы в объеме ресурсов указана в тысячах долларов США. Анализируется только разница в размере как минимум плюс-минус 5 процентов или 100 000 долл. США.

в размере 0,774 евро за доллар США по сравнению с обменным курсом 0,761 евро за доллар США, который применялся в период 2011/12 года.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Международный персонал	(235,5)	(3,6)

• **Параметры расходов: пересмотр шкал окладов международного персонала**

37. Уменьшение потребностей в основном обусловлено: а) сокращением суммы налогообложения персонала по шкале окладов, введенной в действие с января 2012 года; б) установлением пересмотренного оценочного показателя общих расходов по персоналу на уровне 60 процентов от суммарного объема чистых окладов исходя из фактической динамики, наблюдавшейся в период с июля по декабрь 2011 года, по сравнению с показателем 65 процентов, установленным на период 2011/12 года; и с) предлагаемым упразднением одной должности полевой службы. При расчете сметы расходов учтен 5-процентный коэффициент задержки с набором персонала.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Национальный персонал	(303,6)	(3,8)

• **Параметры расходов: повышение курса доллара США**

38. Уменьшение потребностей обусловлено применением с 31 декабря 2011 года обменного курса Организации Объединенных Наций в размере 0,774 евро за доллар США по сравнению с обменным курсом 0,761 евро за доллар США, который применялся при расчете бюджета на период 2011/12 года; и предлагаемым упразднением одной должности национального персонала категории общего обслуживания. При расчете сметы расходов учтен 2-процентный коэффициент задержки с набором персонала.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Консультанты	24,9	130,4

• **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов и деятельности**

39. Дополнительные потребности обусловлены наймом дипломированного инженера-электрика для предоставления услуг по подготовке чертежей электрических цепей, расчету нагрузок и выявлению тока повреждения в электроустановках в соответствии с требованиями, предусмотренными международными правилами монтажа электропроводки, после недавнего выхода из строя главной электростанции острова.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Объекты и инфраструктура	427,5	5,0

• **Внешние факторы: действие новых условий контрактов**

40. Дополнительные потребности обусловлены главным образом: а) повышением местных цен на электроэнергию вследствие недавнего выхода из строя главной электростанции острова; и б) большими расходами по статье ремонтно-эксплуатационных услуг в соответствии с новым объединенным контрактом на обслуживание лагерей.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Наземный транспорт	(217,9)	(6,1)

• **Внешние факторы: действие новых условий контрактов**

41. Уменьшение потребностей обусловлено меньшими расходами на аренду автотранспортных средств в соответствии с текущими условиями контрактов. Эта разница частично компенсируется повышением цен на дизельное топливо до 0,90 долл. США за литр на юге и 1,50 долл. США за литр на севере (по сравнению с 0,70 долл. США на юге и 1,12 долл. США на севере в период 2011/12 года).

	Разница	
	Сумма	В процентах
Связь	(92,7)	(11,3)

• **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

42. Уменьшение потребностей обусловлено главным образом меньшим количеством приобретаемой аппаратуры на период 2012/13 года благодаря продлению срока эксплуатации имеющейся аппаратуры.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Информационные технологии	(212,3)	(27,1)

• **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

43. Уменьшение потребностей обусловлено главным образом меньшим количеством приобретаемой заменой техники благодаря продлению, насколько это возможно, срока службы имеющейся техники и меньшими потребностями в запасных частях и принадлежностях.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Специальное оборудование	(2,2)	(10,1)

- **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

44. Уменьшение потребностей обусловлено продлением срока эксплуатации имеющейся аппаратуры наблюдения.

IV. Решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее

45. В связи с финансированием ВСООНК Генеральной Ассамблее предлагается принять следующие решения:

а) ассигновать сумму в размере 54 215 500 долл. США на содержание Сил в течение 12-месячного периода с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, включающую 23 889 134 долл. США, которые будут финансироваться из добровольных взносов правительства Кипра (17 389 134 долл. США) и правительства Греции (6,5 млн. долл. США);

б) начислить взносы на сумму 30 326 366 долл. США, представляющую собой остаток ассигнований, указанных в подпункте (а) выше, из расчета 2 527 197 долл. США в месяц в случае, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил.

V. Сводная информация о мерах по выполнению решений и просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюциях 65/289 и 65/295, и просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей, и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций

A. Генеральная Ассамблея

Сквозные вопросы

(Резолюция 65/289)

<i>Решение/просьба</i>	<i>Мера, принятая во исполнение решения/просьбы</i>
Подчеркивает важность принятия Генеральным секретарем дальнейших мер, направленных на повышение качества бюджетных документов и составление более точных прогнозов (пункт 15)	Хозрасчетным подразделениям даны подробные инструкции и указания по подготовке бюджета, и в период исполнения бюджета готовятся ежемесячные отчеты об отчислениях и расходах, которые используются для отслеживания динамики расходов и в качестве подспорья при составлении прогнозов расходования средств на следующий финансовый период
Просит Генерального секретаря активизировать его усилия в целях достижения экономии за счет эффекта масштаба в рамках одной или нескольких полевых миссий без ущерба для удовлетворения их оперативных потребностей и выполнения их соответствующих мандатов и доложить об этом в контексте его доклада об общем обзоре (пункт 17)	Экономия за счет эффекта масштаба была достигнута благодаря реализации региональной инициативы в области информационно-технического и коммуникационного обслуживания. Благодаря этой инициативе стоимость запасных частей для информационно-коммуникационной техники была сокращена до уровня менее 1 процента от совокупной стоимости имущества, относящегося к данной категории
Особо отмечает важность принятия дальнейших мер по повышению актуальности и финансовой эффективности программ профессиональной подготовки посредством, в частности, подготовки инструкторов и использования видеоконференционных средств и электронного обучения, где это возможно, и подчеркивает, что следует внимательно следить за поездками в целях профессиональной подготовки (пункт 31)	В рамках ВСООНК проводится в жизнь политика «подготовки инструкторов» путем использования электронного обучения (курсы электронного обучения, предлагаемые Корнельским университетом) и учебных занятий, проводимых с помощью WebEx/ видеоконференцсвязи, и путем привлечения местных преподавателей

Решение/просьба	Мера, принятая во исполнение решения/просьбы
Отмечает повышение роли национального персонала в миротворческих операциях и необходимость наращивания национального потенциала и предоставления национальному персоналу возможностей для профессионального роста и особо отмечает, что национальный персонал должен полностью включаться во все соответствующие учебные программы (пункт 32)	Благодаря найму консультанта, аттестованного Управлением людских ресурсов, большее количество сотрудников из числа национального персонала проходит программы учебной подготовки, имеющие актуальное значение для их профессионального роста
Подчеркивает, что наличие эффективной системы управления продовольственным снабжением означает, что миротворцы Организации Объединенных Наций будут получать достаточно продовольствия надлежащего качества для ежедневного трехразового питания, включая планирование и организацию соответствующей деятельности и контроль за ней на всех этапах начиная с первоначальной заявки вплоть до окончательного расчета с поставщиками, а также точное и надежное ведение учета и документации (пункт 40)	Управление продовольственным снабжением в ВСООНК осуществляется с помощью пакета программного обеспечения для контроля за пайками, разработанного ВСООНК в целях облегчения управления снабженческой цепочкой
Просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы во всех миссиях осуществлялся мониторинг и оценка систем контроля качества работы подрядчиков, поставляющих продовольствие, в целях обеспечения того, чтобы качество продовольствия и санитарно-гигиенические условия соответствовали установленным стандартам (пункт 41)	В ВСООНК осуществляется мониторинг и оценка качества и санитарно-гигиенических условий посредством управления холодильной цепью, контроля качества и применения механизмов гарантии качества, предусмотренных в контрактах
Настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать применять новые стандартные нормы в отношении персональной информационно-коммуникационной аппаратуры на основе результатов проведенного им в 2010 году обзора и обеспечить наиболее целесообразный уровень обслуживания в том, что касается спутниковой связи и услуг Интернета в каждом месте в рамках миссий, с учетом оперативных потребностей (пункт 42)	В ВСООНК применены новые стандартные нормы в отношении персональной информационно-коммуникационной аппаратуры. Во всех местах базирования на Кипре имеется общедоступная телефонная связь, и весь персонал ВСООНК, в том числе военный персонал, полицейские Организации Объединенных Наций и гражданский персонал, имеют доступ к Интернету, помогающий им в выполнении их обязанностей

*Решение/просьба**Мера, принятая во исполнение решения/просьбы*

Просит Генерального секретаря и впредь обеспечивать, чтобы в случае использования системных контрактов проводился предварительный всесторонний анализ всех затрат, в соответствии с существующей практикой (пункт 44)

В ВСООНК используются, по мере возможности, системные контракты после всестороннего анализа всех затрат (включая транспортные)

Просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия, связанные со стандартизированной учебной подготовкой и повышением осведомленности по вопросам сексуальной эксплуатации и насилия (пункт 64)

В ВСООНК, в тесной координации с Региональной группой по вопросам поведения и дисциплины, базирующейся в ВСООНЛ, введена и осуществлена программа по вопросам поведения и дисциплины, обеспечивающая осведомленность всего военного, полицейского и гражданского персонала о стандартах поведения, установленных Организацией Объединенных Наций, с особым упором на проводимой Организацией политике абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и насилия

С обеспокоенностью отмечает повторное возникновение ранее выявленных Комиссией ревизоров проблем в отношении управления расходуемым имуществом и имуществом длительного пользования (пункт 75)

Система управления имуществом «Галилео» в ВСООНК приведена в «ажур» посредством ее постоянного обновления хозрасчетными подразделениями

Подчеркивает важность осуществляемого Генеральным секретарем руководства и управления имуществом миротворческих миссий, в том числе расходуемым имуществом и имуществом длительного пользования и стратегическими запасами для развертывания, и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой укрепить механизмы внутреннего контроля за управлением этим имуществом с целью обеспечить надежные средства защиты Организации от разбазаривания ресурсов и финансовых потерь (пункт 76)

В декабре 2011 года в ВСООНК были изданы для всего персонала миссии руководящие принципы контроля, отслеживания, регистрации и учета имущества, принадлежащего Организации Объединенных Наций (расходуемое имущество и имущество длительного пользования), которые основаны на действующих руководящих принципах Департамента полевой поддержки и будут ежегодно пересматриваться и переиздаваться

Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (Резолюция 65/295)

*Решение/просьба**Мера, принятая во исполнение решения/просьбы*

Отмечает прогресс, достигнутый на данный момент правительством принимающей страны и Силами в проведении ремонта жилых помещений для размещения персонала воинских контингентов, а также другого персонала Сил, и

Ремонт жилых помещений для размещения персонала воинских контингентов ведется в настоящее время. Дополнительная информация приводится в соответствующем ответе на рекомендацию Консультативного комитета ниже

просит Генерального секретаря, действуя в координации с правительством принимающей страны, продолжать предпринимать все возможные усилия для обеспечения завершения ремонтных работ в соответствии с графиком, без каких-либо дальнейших задержек и доложить по этому вопросу в контексте следующего бюджета (пункт 9)

Просит Генерального секретаря обеспечивать точное планирование количества летных часов во избежание недорасхода средств ввиду того, что фактическое число летных часов оказывается меньше запланированного (пункт 12)

Силы делают все возможное для обеспечения точности запланированного количества летных часов на основании заключенных писем-заказов

В. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

(A/65/743)

Консультативный комитет по-прежнему считает, что об исполнении бюджета следует судить по достижению целей, указанных в таблицах бюджетных показателей, ориентированных на результаты, и по эффективности использования ресурсов, а не исключительно по показателю освоения бюджетных средств. Комитет также вновь заявляет о необходимости проводить различие между экономией и неполным использованием бюджетных средств. В то время как экономия, которая по существу является сокращением затрат, обусловленным принятием мер по повышению эффективности, определяет более низкий базовый уровень финансирования и поэтому имеет последствия для бюджетов на будущие периоды, неполное использование бюджетных средств, которое может являться следствием задержек с осуществлением запланированных мероприятий, способно приводить к увеличению расходов в последующие периоды. Кроме того, факторы, которые могут приводить к неполному использованию бюджетных средств, не ограничиваются задержками в осуществлении запланированной деятельности или ее неосуществлением. Такие факторы могут включать завышение объема

ВСООНК привержены принципу эффективного и экономичного использования средств и сосредотачивают основное внимание на достижении целей, указанных в таблицах бюджетных показателей, ориентированных на результаты, в соответствии с мандатом Сил

*Просьба/рекомендация**Мера, принятая во исполнение просьбы/рекомендации*

бюджетных средств или непроведение всестороннего анализа инициатив до обращения с просьбами о выделении ресурсов для их реализации (пункт 19)

Консультативный комитет отмечает общее улучшение положения, на которое указала Комиссия ревизоров, и ожидает, что эта тенденция сохранится в предстоящие финансовые периоды. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен по поводу того, что Комиссия продолжает выявлять системные недостатки и периодически возникающие проблемы. Комитет также обеспокоен медленными темпами выполнения рекомендаций Комиссии. Комитет особо отмечает далее, что меры руководства в связи с этим вопросом и прилагаемые Организацией общие усилия по обеспечению подотчетности тесно взаимосвязаны (пункт 20)

Консультативный комитет учитывает, что быстро изменяющаяся обстановка, в которой осуществляют свою деятельность миссии по поддержанию мира, может диктовать необходимость корректировки оперативных планов и поэтому в течение финансового периода могут возникать потребности в перераспределении бюджетных средств между категориями расходов. Вместе с тем Комитет ожидает, что в интересах сохранения транспарентности бюджета и бюджетной дисциплины предложения о перераспределении средств будут по-прежнему тщательно анализироваться для обеспечения того, чтобы перераспределение санкционировалось лишь в тех случаях, когда оно необходимо для удовлетворения изменившихся приоритетных потребностей (пункт 22)

Консультативный комитет принимает во внимание продолжающиеся усилия по совершенствованию формата бюджетов операций по поддержанию мира и содержащихся в них таблиц показателей. Вместе с тем, как было особо отмечено Комиссией ревизоров в ее самом последнем докладе об операциях по поддержанию мира, недостатки сохраняются. Консультативный комитет разделяет это мнение и считает, в частности, что в бюджетные документы некоторых миссий включено избыточное число

Комиссия ревизоров вынесла 1 рекомендацию по итогам ревизии за период 2010/11 года по сравнению с 11 рекомендациями в период 2009/10 года. Эта рекомендация будет выполнена в соответствии с планом и графиком, которые будут разработаны группами по вопросам перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе. ВСООНК по-прежнему привержены обеспечению своевременного и эффективного выполнения рекомендаций по итогам ревизий, выносимых надзорными органами

В ВСООНК перераспределение средств производится только в тех случаях, когда это абсолютно необходимо и полностью оправдано, и просьбы о перераспределении средств между категориями бюджетных расходов утверждаются только по проведении анализа в соответствии с установленными процедурами

В процессе подготовки бюджета даются подробные указания и инструкции по вопросам составления таблиц бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов, в целях обеспечения того, чтобы представляемые таблицы содержали конкретные и измеримые показатели

чрезмерно детально описанных мероприятий. По мнению Комитета, одной из трудных задач, связанных с совершенствованием таблиц бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов, является определение измеримых контрольных показателей, которые позволяют государствам-членам оценивать степень эффективности осуществления мандатов, а также отвечают конкретным потребностям Секретариата в плане использования таких таблиц показателей в качестве инструментов планирования и контроля. Что касается роли таблиц показателей в контексте анализа бюджетов, то Консультативный комитет выразил мнение о необходимости вернуться к рассмотрению вопроса о реалистичности показателей. В этой связи Комитет намерен проанализировать предложения по итогам работы Целевой группы по вопросам управления, ориентированного на конкретные результаты, которые должны быть представлены Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии (пункт 26)

С учетом нынешнего объема расходов на деятельность по поддержанию мира, который в 2009/10 году превысил 7,5 млрд. долл. США, Консультативный комитет считает, что экономия за счет роста эффективности на сумму порядка 24 млн. долл. США недостаточна (пункт 27)

Комитет считает, что Генеральному секретарю следует продолжать анализировать потребности в должностях, остающихся вакантными в течение длительного времени, и в должностях, созданных для выполнения функций, необходимость в которых могла отпасть. Кроме того, Комитет по-прежнему считает, что должности, которые более не требуются, должны упраздняться и что необходимость создания новых должностей должна полностью обосновываться (пункт 30)

Консультативный комитет полагает, что указанное мероприятие, проведенное в ответ на принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 65/248, также показывает, как много должностей в составе операций по поддержанию

В предлагаемом бюджете ВСООНК на 2012/13 год предусмотрено достижение экономии за счет роста эффективности на сумму 2 048 100 долл. США

В ВСООНК нет должностей, остающихся вакантными в течение длительного времени

По состоянию на 30 июня 2011 года в ВСООНК не было вакантных должностей международного персонала

*Просьба/рекомендация**Мера, принятая во исполнение просьбы/рекомендации*

мира остаются вакантными в течение длительного времени. Этот момент отмечался и в докладе Комиссии ревизоров об операциях по поддержанию мира, которая высказала мнение, что это может свидетельствовать о том, что потребность в указанных должностях, возможно, уже отпала, особенно если соответствующие миссии удовлетворительно выполняют свои мандаты, довольствуясь имеющимися ресурсами. Консультативный комитет вновь заявляет о необходимости постоянного изучения потребностей в должностях, в течение долгого времени остающихся вакантными, в частности до представления Генеральной Ассамблее предложений о создании новых должностей (пункт 43)

Ввиду включения в реестры значительного числа заранее отобранных кандидатов и вероятного высвобождения сотрудников из состава сокращаемых или преобразуемых миссий Консультативный комитет ожидает, что в ближайшее время начнет проявляться очевидный эффект в виде снижения доли вакантных должностей в операциях по поддержанию мира и уменьшения времени, которое занимает набор персонала. Эти факторы должны также уменьшить потребность в использовании оперативных групп по решению кадровых проблем, работа которых, как уже отмечал ранее Комитет, сопряжена со значительными затратами (пункт 47)

С учетом значительных расходов на топливо и уязвимости операций по снабжению топливом и его расходованию для мошенничества и злоупотреблений Консультативный комитет ожидает, что во всех операциях по поддержанию мира будет уделяться приоритетное внимание своевременному внедрению электронной системы управления расходом топлива. Тем временем Комитет ожидает принятия дополнительных мер по обеспечению надлежащего надзора и внутреннего контроля (пункт 62)

Консультативный комитет с удовлетворением отмечает масштабы закупок на местном рынке при снабжении пайками персонала миротворческих миссий. Комитет отмечает снижение

Средний срок набора персонала для заполнения вакантных должностей международного персонала в ВСООНК был сокращен с 94 дней в период 2009/10 года до 74 дней в период 2010/11 года благодаря использованию заранее отобранных кандидатов из реестров

В ВСООНК топливо для наземного транспорта поступает напрямую из колонок на автозаправочных станциях подрядчика, расположенных по всему острову. По условиям соглашения подрядчик использует электронную систему управления расходом топлива и представляет в ВСООНК электронные файлы и ведомости потребления топлива для целей контроля и проверки его расходования

Текущий подрядчик закупает свежие пайки на местном рынке. Благодаря применению контрольных параметров, заложенных в пакет программного обеспечения для контроля за пайками ВСООНК, как пре-

*Просьба/рекомендация**Мера, принятая во исполнение просьбы/рекомендации*

средней стоимости пайков, о котором сообщает Генеральный секретарь, и рекомендует принимать дополнительные меры по обеспечению эффективного с точки зрения затрат и своевременного снабжения продовольствием требуемого качества во всех операциях по поддержанию мира (пункт 65)

Консультативный комитет ожидает, что при решении вопроса о том, подходят ли предметы, приобретаемые в рамках системных контрактов, для использования в конкретной точке, будут учитываться экологические условия. Преобладающие экологические условия должны также приниматься во внимание при определении надлежащих сроков замены оборудования в каждой операции по поддержанию мира (пункт 68)

Консультативный комитет с обеспокоенностью отметил выводы Комиссии ревизоров в отношении недоиспользования и недозагрузки воздушных судов в отдельных миссиях. Комитет также отмечает финансовые последствия увеличения стоимости авиационного топлива, на что обращается особое внимание в докладе Генерального секретаря. Комитет ожидает, что перечисленные Генеральным секретарем инициативы будут иметь положительные результаты и что в будущих докладах будут представлены количественные данные о достигнутом прогрессе в этой связи (пункт 86)

Консультативный комитет обеспокоен тем, что большинство миссий до сих пор не разработали необходимые комплексные планы учебной подготовки. С учетом того, что объем средств, выделенных на цели подготовки миротворческого персонала, на нынешний финансовый год превышает 25 млн. долл. США, из которых на бюджеты миссий приходится 18 млн. долл. США, подготовка таких планов должна иметь приоритетное значение. В связи с этим Комитет рекомендует просить Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы все миссии выполнили это требование (пункт 114)

дельной нормы на человека в день, так и количества калорий на человеко-день, будет достигаться дальнейшая экономия расходов без ущерба для качества поставляемых пайков

Экологические факторы всегда учитываются при закупке товаров или услуг, и в ВСООНК принимаются все возможные меры для обеспечения того, чтобы все предметы приобретались, эксплуатировались и утилизировались в соответствии с экологическими правилами

Ввиду увеличения стоимости авиационного топлива летные часы вертолетов в ВСООНК ограничены оперативными потребностями

Потребности ВСООНК в учебной подготовке подробно учтены в предлагаемом бюджете на 2012/13 год

*Просьба/рекомендация**Мера, принятая во исполнение просьбы/рекомендации*

Консультативный комитет неоднократно подчеркивал необходимость обеспечения увязки программ и целей профессиональной подготовки с осуществлением мандатов и достижением организационных целей. По мнению Комитета, важным шагом вперед в обеспечении такой увязки является определение стратегических приоритетов учебной подготовки миротворческого персонала и введение требования о разработке в каждой миссии комплексных планов учебной подготовки, отражающих конкретные потребности миссий. Комитет ожидает, что просьбы о выделении ресурсов на цели учебной подготовки в рамках предлагаемых бюджетов миссий на период 2012/13 года будут основываться на четко определенных приоритетах, изложенных в планах учебной подготовки соответствующих миссий (пункт 115)

Потребности в профессиональной подготовке, заложенные в предлагаемый бюджет на 2012/13 год, отражают приоритетные виды обязательной подготовки и другие виды учебной подготовки, увязанные с осуществлением мандата и достижением организационных целей

Комитет считает, что с учетом объема средств, выделяемых на цели профессиональной подготовки персонала, необходимо продолжать усилия, направленные на максимальное повышение результативности и эффективности осуществления учебных программ. В связи с этим Комитет вновь напоминает о необходимости строгого контроля за поездками, связанными с прохождением профессиональной подготовки, и максимального ограничения таких поездок (пункт 135)

В качестве меры экономии расходов на поездки, связанные с прохождением профессиональной подготовки, в ВСООНК во всех возможных случаях используются услуги местных или региональных центров профессиональной подготовки

(A/65/743/Add.2)

*Просьба/рекомендация**Мера, принятая во исполнение просьбы/рекомендации*

Консультативный комитет вновь заявляет о необходимости оперативного выполнения соответствующих рекомендаций Комиссии ревизоров (пункт 3)

Меры, принятые во исполнение рекомендаций Комиссии ревизоров, отражены в разделе V настоящего раздела

Консультативный комитет выражает сожаление в связи с тем, что материалы обзора структуры ВСООНК и миссии добрых услуг Генерального секретаря по Кипру не были включены в описательную часть доклада, и вновь заявляет, что в районах миссий, где действует более одного подразделения Организации Объединенных Наций, в соответствующие бюджетные документы должна входить

Подробная информация об обзоре структуры ВСООНК и миссии добрых услуг Генерального секретаря была отражена в приложении III к предлагаемому бюджету на период 2011/12 года (A/65/706). Информация о механизмах координации, взаимодействия и совместной поддержки с миссией добрых услуг отражена в разделе настоящего доклада, посвященном предположениям, положенным в основу планирования

лярно включаться подробная информация о механизмах координации, взаимодействия и совместной поддержки (пункт 19)

Консультативный комитет ожидает, что, несмотря на непредвиденные обстоятельства, замедлившие ремонт гостиницы «Ледра палас», все ремонтные работы как в лагере «Сан-Мартин», так и в гостинице «Ледра палас» будут завершены соответственно в начале 2011 года и в декабре 2011 года (пункт 31)

В соответствии с рекомендациями Консультативного комитета правительство принимающей страны на основании соглашения о статусе сил приступило к проведению ремонтных работ в лагере «Сан-Мартин» и в гостинице «Ледра палас». В лагере «Сан-Мартин» отремонтировано 90 процентов жилых помещений, а оставшиеся ремонтные работы будут, как ожидается, завершены к апрелю 2012 года.

Что касается гостиницы «Ледра палас», то произошли серьезные задержки, однако правительство принимающей страны не предоставило дополнительных ресурсов для того, чтобы наверстать упущенное время. В результате завершение проекта ожидается к концу 2012 года. Уже проделан значительный объем работ, в том числе отремонтированы 72 номера. Во всем здании (4 этажа) полностью заменена и установлена новая электропроводка, и все электросистемы модернизированы в соответствии с современными стандартами и оснащены новым основным источником электропитания. В настоящее время ведется ремонт еще 12 номеров

С. Комиссия ревизоров

(A/65/5 (Vol. II))

Что касается показателей достижения результатов и мероприятий в контексте составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, то реализация ряда мероприятий ВСООНК была обусловлена событиями, не зависящими от миссии (пункт 82). Департамент полевой поддержки согласился с рекомендацией Комиссии в отношении того, чтобы все миссии усовершенствовали процедуру составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, организовав для этого проведение на регулярной основе учебной подготовки соответствующих сотрудников, в частности с помощью либо средств дистанционного обучения, либо с помощью других практических альтернатив (пункт 84)

Во исполнение рекомендации Комиссии ревизоров был начат процесс дистанционного обучения, и в ВСООНК были направлены учебные материалы по процессу составления бюджета и таблиц показателей, ориентированных на конкретные результаты, включающие самостоятельные тесты для участников. Кроме того, при составлении таблиц показателей, ориентированных на конкретные результаты, для бюджета на 2012/13 год был учтен опыт, извлеченный в ходе предыдущего бюджетного цикла, с тем чтобы показатели проведения мероприятий были более конкретными и измеримыми

*Просьба/рекомендация**Мера, принятая во исполнение просьбы/рекомендации*

Что касается взаимосвязи между бюджетными таблицами и требуемыми ресурсами в контексте составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, то в ВСООНК параметры бюджета не были увязаны с компонентами и мероприятиями Сил. Внутренние процедуры подготовки официальной отчетности миссии также не были увязаны с ее бюджетными компонентами и мероприятиями. Кроме того, миссия не отслеживала достижение результатов в сопоставлении с фактическими бюджетными расходами (пункт 86)

Комиссия ревизоров рекомендует Департаменту операций по поддержанию мира, во взаимодействии с Департаментом полевой поддержки, принять меры к тому, чтобы все миссии на регулярной основе обеспечивали сбор, анализ, обобщение и представление данных бюджета, ориентированного на конкретные результаты, которые необходимы для целей внутреннего управления (пункт 93)

Департамент полевой поддержки согласился с рекомендацией Комиссии обязать ВСООНК разработать всеобъемлющий план обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем (пункт 289)

Отсутствие полной и четкой взаимосвязи между параметрами бюджета и мероприятиями в бюджетных таблицах объясняется отсутствием надлежащей калькуляционной системы учета. Что касается взаимосвязи между бюджетными таблицами и требуемыми ресурсами, то все дополнительные потребности, связанные с оперативными нуждами, были четко увязаны с ожидаемыми достижениями и планируемыми мероприятиями

В ВСООНК готовится отчет о состоянии использования бюджетных отчислений, который ежемесячно представляется старшим руководителям миссии для рассмотрения и анализа. В отчет добавлены графы, показывающие выплаты по месяцам, суммарный годовой объем выплат и сумму непогашенных обязательств

В соответствии с рекомендацией по итогам ревизии в ВСООНК ведется пересмотр процедур подготовки отчетности по бюджету с учетом отзывов руководителей секций о качестве ежемесячных бюджетных отчетов и итогов обсуждений по бюджету, проводимых раз в полгода группой старших руководителей ВСООНК

В январе каждого года в ВСООНК проводится мероприятие по сбору данных, в ходе которого составляется комплект фактологической информации. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на конкретные результаты, на данный финансовый период направляются различным компонентам, которые затем отчитываются о своих успехах за шестимесячный период с июля по декабрь предыдущего года. Затем начальнику Отдела поддержки миссии представляется сводный отчет для обсуждения достигнутого прогресса, с тем чтобы обеспечить выполнение поставленных задач

Всеобъемлющий план обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем введен в действие в ВСООНК с 25 октября 2011 года

Приложение I

Определения

A. Терминология, связанная с предлагаемыми изменениями в людских ресурсах

В связи с предлагаемыми изменениями в людских ресурсах (см. раздел I настоящего доклада) использовалась следующая терминология:

- **Создание должности.** Создание новой должности предлагается в тех случаях, когда необходимы дополнительные ресурсы, а возможности передачи ресурсов из других подразделений или осуществления конкретной деятельности за счет имеющихся ресурсов отсутствуют.
- **Перераспределение должности.** Утвержденную должность, предназначенную для выполнения определенной функции, предлагается использовать для осуществления другой предусмотренной мандатом деятельности, не связанной с первоначальной функцией. Хотя перераспределение должности может быть связано с ее передачей в другую точку или подразделение, это не влечет за собой изменения категории или уровня должности.
- **Передача должности.** Утвержденную должность предлагается передать в другое подразделение для выполнения сопоставимых или смежных функций.
- **Реклассификация должности.** Утвержденную должность предлагается реклассифицировать (повысить или понизить ее класс), когда существенно изменяются должностные функции и обязанности.
- **Упразднение должности.** Утвержденную должность предлагается упразднить, если она более не требуется для деятельности, ради осуществления которой она была утверждена, или для осуществления другой предусмотренной мандатом приоритетной деятельности в рамках миссии.
- **Преобразование должности.** Существуют следующие три возможных варианта преобразования должности:
 - преобразование должностей временного персонала общего назначения в штатные должности: утвержденные должности, финансируемые по статье временного персонала общего назначения, предлагается преобразовать в штатные должности, если выполняемые функции носят постоянный характер;
 - преобразование контрактов индивидуальных подрядчиков или лиц, нанятых по контрактам на закупки, в должности национального персонала: с учетом постоянного характера определенных функций, в соответствии пунктом 11 раздела VIII резолюции 59/296 Генеральной Ассамблеи, контракты индивидуальных подрядчиков или лиц, нанятых по контрактам на закупки, предлагается преобразовать в должности национального персонала;
 - преобразование должностей международного персонала в должности национального персонала: утвержденные должности междуна-

родного персонала предлагается преобразовать в должности национального персонала.

В. Терминология, связанная с анализом разницы

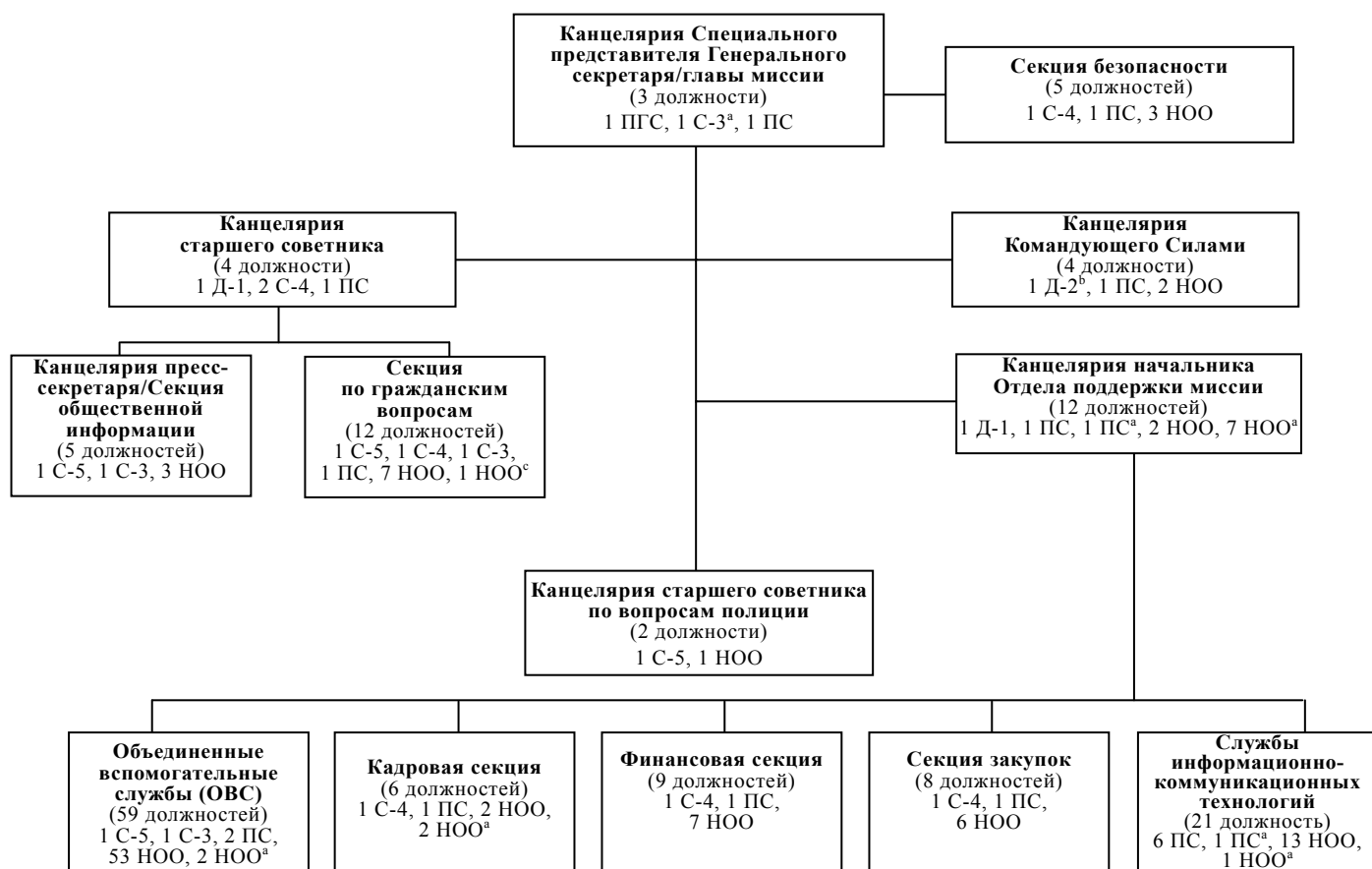
В разделе III настоящего доклада для каждого случая возникновения разницы в объеме ресурсов указывается фактор, в наибольшей степени определяющий эту разницу, с указанием конкретных стандартных вариантов изменений в разбивке по перечисленным ниже четырем стандартным категориям:

- **Мандат:** разница, обусловленная изменениями в масштабах деятельности или сфере охвата, предусмотренных в мандате, или вытекающими из мандата изменениями в ожидаемых достижениях.
- **Внешние факторы:** разница, обусловленная действиями сторон или ситуациями, не зависящими от Организации Объединенных Наций.
- **Параметры расходов:** разница, обусловленная положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций.
- **Управление:** разница, обусловленная действиями руководства, направленными на достижение запланированных результатов более эффективным (например, путем изменения приоритетов или добавления определенных мероприятий) или более рациональным способом (например, путем принятия мер по сокращению численности персонала или объема оперативных вводимых ресурсов при сохранении прежнего объема деятельности), и/или вызванная проблемами с выполнением работы (например, в результате заниженной оценки расходов или объема вводимых ресурсов, необходимых для осуществления определенного объема деятельности, или в результате задержек с наймом).

Приложение II

Схемы организационной структуры

А. Основные и административные подразделения



Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; Д — директор; С — категория специалистов; ПС — полевая служба; НСС — национальные сотрудники-специалисты; НОО — национальный сотрудник категории общего обслуживания.

^a Передаваемые должности.

^b Должность, реклассифицируемая в сторону повышения.

^c Перераспределяемая должность.

В. Военный персонал



12-22450

